

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 4  
  
**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Sigg, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# TEXAS, ROTER TWEED UND QUICK

Zuerst war ich ein wenig verwirrt. Die Straßen ändern sich schneller als die Menschen. Früher hieß das hier an der Ecke «Fahrradhandlung», sehr schlicht und korrekt, heute las ich die Bezeichnung «Moto-Palast» in riesigen Lettern. Der elegante Verkäufer – er erinnerte mich an einen verkleideten Rennfahrer –, dem ich meinen Wunsch vortrug, lächelte mitleidig.

«Ein Velo? Nun, wie Sie wollen, aber Velos kaufen eigentlich nur noch brave Lyzeumstöchter. Ein kleines Motörchen dran ... gehört heute fast zum guten Ton.» Man hielt mich offenbar für leicht veraltet. Es trat auf seinen Wink ein weiterer Herr auf, der ein Texashemd trug und augenblicklich seine Goldzähne entblößte, als er meiner ansichtig wurde.

Ich nahm mich zusammen und beharrte auf meinem Wunsch, das heißt, ich wagte ihn noch einmal zu formulieren, was zur Folge hatte, daß ein dritter, äußerst korrekt gekleideter Mann in den Fünfzigern hinzutrat und mir in magistralen Worten klarmachte, daß kein zivilisierter Mensch mehr ohne Motor fahre. «Was wollen Sie?», er redete so eindrucklich, daß ich meine Direktiven ein wenig verlor (schließlich ist man auch gern ein wenig auf der Höhe), zumal sich auf seinen Wink eine äußerst hübsche Brünette in honigfarbenen Shorts auf einer vespaartigen Maschine vor mir zeigte und mich äußerst gewinnend anlächelte.

Alle vier lächelten und alle vier schienen zu sagen: Nun bitte keine

altmodischen Wünsche mehr, modernisiere dich augenblicklich und zeige dich von einer fortschrittlichen Seite!

Da ich ein wenig schüchtern von Natur bin, geschah es – genau werde ich nie erfahren wie –, daß ich nach einer halben Stunde auf einem motorisierten Vehikel saß, das sich «Quick» nannte.

Der im Texashemd fixierte mich streng:

«Roter Tweed und gelbe Kurzschlußhosen», entschied er dann.

«Wieso ...?» rief ich aus.

«Sie wollen doch nicht auf einer solchen Maschine ohne die entsprechende Ausrüstung fahren ...!»

«Ich will ...» wagte ich zu stammeln, «ich möchte ...»

Aber da war ich auch schon flugs eingekleidet.

Es schien mir, daß ich etwas von meinem Eigensten davongemacht habe. Ich hatte Mühe, mich in einem großen Spiegel, der mich mit meinem Motorrad vor dem Hintergrund einer unendlichen Landstraße zeigte, wiederzuerkennen.

Ein wiesengrüner Shawl wurde mir umgebunden, ein nickelglänzender Helm aufgestülpt.

«Nun, wie gefallen Sie sich?» hörte ich eine Stimme.

«Bin ich's?» wagte ich mich zu erkundigen.

«Sie sind's», wurde mir von der reizenden Verkäuferin bestätigt, die dann und wann hinzutrat, gleichsam als ein milde wirkender Engel.

Das offensichtlich zivilisatorische Manko, das mir anhaften mußte, war solcherart in einer Stunde behoben. Ich trug Lederhandschuhe wie ein Boxer und meine Stiefel standen in bezug auf Qualität denen der englischen Norton-Rennfahrer nicht im geringsten nach.

Keine Verzauberung dauert ewig. Ein furchtbarer Gedanke wuchs in mir an. Du mußt das bezahlen, sagte er.

«Aber was kostet denn das ...?» rief ich aus und begann noch einmal zu stammeln, daß ich eigentlich nur ein Velo gewollt.

Der Texashemdige und die inzwischen wieder herbeigeeilten andern Zivilisationsvermittler hatten alle wieder ihr Lächeln.

Ich gestehe, daß ich beschämt zurücklächelte. Der Betrag, der mir in den Ohren läutete, überstieg nicht den eines Velos. Ich bezahlte ein wenig verstört, ich kritzelte meinen Namen unter ein Papier, ich fuhr – nicht gänzlich ohne eine gewisse Beglückung – davon, ins Freie.

Erst am Abend, nüchterner geworden und in Ruhe den unerhörten Kauf und die dadurch bewirkte erstaunliche Verwandlung bei einem Glas Bier bedenkend, wurde es mir langsam heiß unter dem nickelglänzenden Helm. Ich hatte in seiner Höhlung den bewußten Zettel verwahrt. Ich nahm ihn argwöhnisch wieder vor und las nun mit spürbarem Herzklopfen ganz am Ende eines äußerst gewitzten Kaufvertrages, daß die restlichen Raten sich auf 24 Monate verteilen dürften.

Die Verzauberung war zu Ende.

Dahin also hatte man mich gebracht! Ich überrechnete, was da in langen Wochen zu bleichen sei und gestehe, daß nun meine Bestürzung erst recht anhub. Ich erhob mich, ich wankte ... und dabei hatte ich nur ein Velo, ein schlichtes, simples Velo gewollt ...!

Ich beschloß rollend den Fall zu überdenken und knatterte erregt die Landstraße nach R. dahin. Beim Meilenstein 3,8 fuhr ich gegen einen Baum. Die Sinne schwanden mir. Ich erwachte nach sechs Tagen im kleinen Spital von T., umgeben von meinen Verwandten. Vetter Hans war auch da.

«Du hast Glück gehabt», rief er aus, «nur zwei Beinbrüche und das linke Auge – ich kenne ganz andere Fälle ...!»

«Was ist aus meiner Maschine «Quick» geworden?» fragte ich angstvoll.

«Die ist hin», sagte er, «völlig hin. Wir mußten sie abtransportieren lassen. Aber was macht das, die Hauptsache, du bist gut davongekommen. Und wenn du hier heraus bist, kaufst du dir eine neue.»

«Eine neue», wiederholte ich und sank in eine zweite Ohnmacht.

E. H. Steenken



bis zum Schluss

**Pedroni**  
80 JAHRE

ein Genuss!